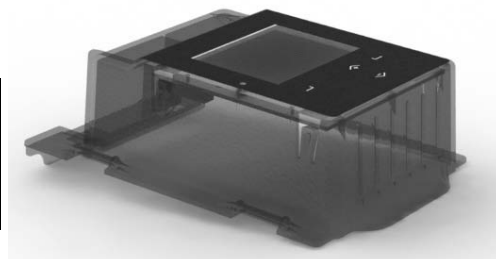


NL – Vervanginstructie Display voor Serviceset
EN – Display replacement instruction for Service Set
DE – Austauschanleitung Display für Serviceset
FR – Consignes de remplacement d'écran pour kit de réparation
IT – Istruzioni per sostituzione Display per set di servizio
PL – Instrukcja wymiany wyświetlacza – zestaw serwisowy
400502002

Inhoud set: / Content of set: / Teileliste: / Contenu du kit: / Contenuto set: / Elementy zestawu:

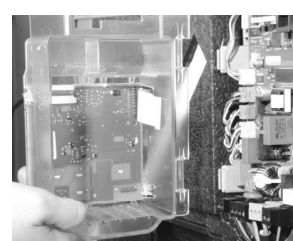
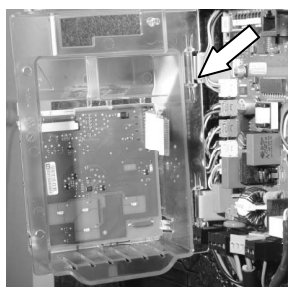
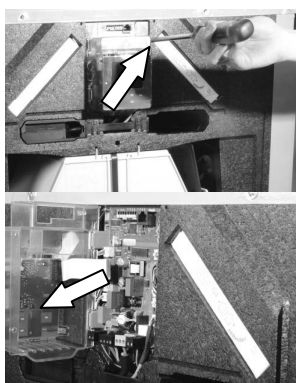
Onderdeel / Part / Teil/ Élément / Componente / Element	Aantal / Quantity / Anzahl / Quantité/ Quantità / Ilość
Display met afdekkap/ Display with cover/ Display mit abdeckung/ Écran avec couverture/ Display con mascherina/ Wyświetlacz z osłoną	1



NL - Maak gebruik van de ESD richtlijnen.
EN - Apply ESD guidelines.
DE - Beachten Sie die ESD-Richtlinien.
FR - Utilisez les directives ESD (décharge électrostatique).
IT - Avvalersi delle direttive ESD.
PL - Stosować wytyczne ESD.



NL - Alvorens het apparaat te openen de spanning verwijderen.
EN - Disconnect the power source before opening the unit.
DE - Entfernen Sie vor dem Öffnen des Geräts die Spannung.
FR - Coupez l'alimentation électrique avant d'ouvrir l'appareil.
PL - Odłącz zasilanie przed otwarciem modułu.
IT - Prima di aprire l'apparecchio, staccare la corrente



NL

Verwijder de 3 schroeven uit het front.
Schuif het front daarna omhoog.

Verwijder de 2 schroeven van de afdekkap van de besturingsprint.
Verwijder de bandkabel van de besturingsprint.

Verwijder de afdekkap en het display door eerst het bovenste scharnier en daarna het andere scharnier los te maken.

Haal de afdekkap samen met het display uit de unit.

Monteer de onderdelen terug in omgekeerde volgorde.

Zorg ervoor dat tijdens de montage ALLE schroeven handvast zitten. (max. 1,5 Nm).

EN

Remove the 3 screws from the front cover.
Then slide the cover upwards.

Remove the 2 screws from the cover of pcb.
Remove the flatcable of the pcb.

Remove the cover together with the Display by first upper hinge and then the other hinge.

Take the cover with display out.
Reinstall all parts in reverse order.

During assembly, ensure that ALL screws are tight. (max. 1.5 Nm).

DE

Entfernen Sie die 3 Schrauben aus der Frontplatte.
Schieben Sie die Frontplatte anschließend nach oben.

Entfernen Sie die 2 Schrauben aus die Platine Abdeckung.
Entfernen Sie die Flachkabel aus die aus die Platine.

Entfernen Sie die Abdeckung zusammen mit dem Display, indem zuerst die obere Gelenkpunktes lösen und dann den unteren Gelenkpunktes.

Nehmen Sie die Abdeckung mit Display aus.

Montieren Sie die Teile wieder in umgekehrter Reihenfolge.

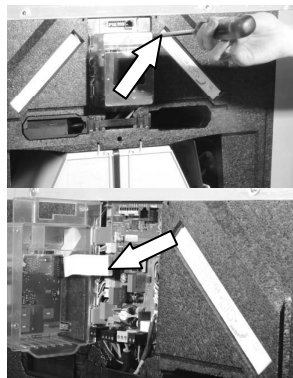
Achten Sie darauf, dass bei der Montage ALLE Schrauben handfest angezogen sind (max. 1,5 Nm).

NL – Vervanginstructie Display voor Serviceset
EN – Display replacement instruction for Service Set
DE – Austauschanleitung Display für Serviceset
FR – Consignes de remplacement d'écran pour kit de réparation
IT – Istruzioni per sostituzione Display per set di servizio
PL – Instrukcja wymiany wyświetlacza – zestaw serwisowy
400502002

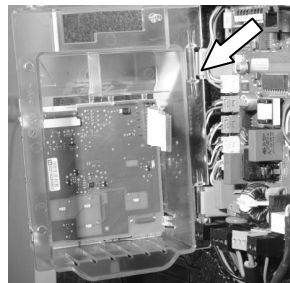


FR

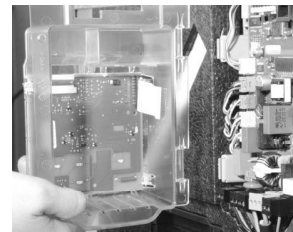
Retirez les 3 vis du capot avant.
Faites-le ensuite coulisser vers le haut.



Retirez les 2 vis du couvercle du circuit imprimé (PCB).
Retirez le câble plat du circuit imprimé.



Retirez le couvercle en même temps que l'écran en débloquant d'abord la charnière supérieure et ensuite l'autre charnière.



Sortez le couvercle avec l'écran.

Remontez toutes les pièces en suivant la procédure inverse.



Assurez-vous que lors du montage, TOUTES les vis sont bien vissées manuellement. (max. 1,5 Nm).

IT

Rimuovere le 3 viti della mascherina frontale.
Quindi far scorrere verso l'alto la mascherina.

Rimuovere le 2 viti dalla mascherina della PCB.
Rimuovere il cavo piatto della PCB.

Rimuovere la mascherina insieme al display prima dalla cerniera superiore e poi dall'altra.

Estrarre la mascherina con il display.

Rimontare i componenti seguendo l'ordine inverso.



Assicurarsi che durante il montaggio TUTTE le viti siano serrate. (max. 1,5 Nm).

PL

Wyjmij 3 wkręty z pokrywy przedniej.
Następnie wysuń pokrywę do góry

Wykręć 2 wkręty z pokrywy płytki drukowanej.
Wymontuj płaski kabel płytki drukowanej.

Wymontuj osłonę razem z wyświetlaczem, najpierw z zawiasu górnego, a następnie z drugiego zawiasu.

Wyjmij osłonę z wyświetlaczem.
Montaż należy przeprowadzić w odwrotnej kolejności.



Podczas montażu należy upewnić się, że WSZYSTKIE wkręty są dokręcone. (maks. moment dokręcania 1,5 Nm).